

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ Գիտաժողովներու հետեւերով	5
ԲՆԱԳՐԵՐ ԵՒ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ	
ՀՆԱԽՕՍԱԿԱՆ Հ. ՏԵՐ ՂԵՒՈՂԻԵԱՆ. - Ոսկերչական իրեղեններ եւ անոնց գործածութիւնը Հայաստանի մէջ նախաքրիստոնէական շրջանին	11
ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ Հ. Ս. ՃԵՄԺԵՄԻԱՆ. - Նամականի Պօղոս Արապեան տպագրիչի (1781- 1784) (Շար. 3)	26
ՄԱՐԲ-ԱՆԹՈՆԻՈՒՍ ՖԱՆ ՏԵՆ ՈՒ- ՏԵՆՐԻՆ. - Նշումներ դոմինիկեան ծագում ունեցող քանի մը հայերէն գործերու մասին	53
Լ. ԼԸԼՈՒՐ. - Վարք Յովհաննու Ա- ւետարանչի	68
ԴԻԻԱՆԱՅԻՆ ՊՐՊՏՈՒՄՆԵՐ Հ. ՍԱՀԱԿ ՃԵՄԺԵՄԻԱՆ. - Գէորգ Դպիր (Պալատեցի) եւ Մխիթարեան- ները	96
ՀԱՂՈՐԴՈՒՄՆԵՐ, ՆՇՈՒՄՆԵՐ, ՎԻՃԱՐԿՈՒՄՆԵՐ	
ՅԱԿՈԲ Ս. ԱՆԱՍԵԱՆ. - «Արմատ Հա- ւատոյ»ի աղբիւրներից. Յակոբ Սըր- բեցի - Զեմոր եղեսացի - Դահեղ Ե- ղեսացի	159
Յ. Ս. ԱՆԱՍԵԱՆ. - Սիմաֆեան մի տարբերակում Աստուածաշնչի հա- յերէն գրչագրերում (վեցիջեանի պատմութեան համար)	167
Կ. ՈՒԼՈՒՀՈՅԵԱՆ. - Երկու ընծայա- կան արձանագրութիւններ Զուլայի Ս. Ստեփանոս եկեղեցիին մէջ	173
Մ. ՀԱՍՐԱԹԵԱՆ. - Ուղղակիւն սըր- բարանով հայկական եկեղեցիներու նարտարապետութիւնը	181

ARTICLE DE FOND A propos de congrès scientifiques	5
TEXTES ET ETUDES	
ARCHEOLOGIE HAYK TER GHEVONDIAN. - Les objets d'orfèvrerie et leur usage dans l'Arménie préchré- tienne	11
PHILOLOGIE P. S. DJEMDJEMIAN. - L'épis- tolaire de l'éditeur Pōlos Ara- pean (Suite 3)	26
M.-A. VAN DEN OUDENRIJN. - Notes sur quelques ouvrages ar- méniens de provenance domini- caine	53
L. LELOIR. - Les Actes de Jean - Première section (Suite 1)	68
RECHERCHES D'ARCHIVE P. S. DJEMDJEMIAN. - Gēorg Dpir (Palatec'i) et les Mekhita- ristes	96
COMMUNICATIONS, NOTES ET DISCUSSIONS	
H. S. ANASSIAN. - Les sources du recueil «Armat Hawatoy»: Ya- kob Srčec'i - Zenob Edesac'i - Da- heř Edesac'i	159
H. S. ANASSIAN. - Une variante de Symmaque dans la version arménienne de la Bible (Pour l'histoire de l'Hexaplar)	167
G. ULUHOĞIAN. - Due epigrafi di donazione a S. Stefano di Giulfa	173
M. HASRATIAN. - L'architecture des églises arméniennes avec un sanctuaire rectangulaire à l'inté- rieur	181

Լ. Գ. ՄԻՆԱՍՍԵԱՆ. - Մի քանի գրա-
ւոր փաստաթղթեր ժե. դարի նկարիչ
Մինասից 189

ԳԻՏԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

Հայ արուեստի միջազգային Գ. Միմ-
պոզիում 195

Խալախայ գրադատ Է. շարժանկարի
ֆննադատ Յովսէփ Աշրաֆեան (Glauc-
co Viazzi) ոգեկոչուած ախպետա-
կան շուրջով 203

Հ. ԼԵԻՈՆ ԶԵԿԻԱՆ. - Փակման
խօսք Յ. Աշրաֆեանի ոգեկոչման հան-
դէսին 206

ՄԱՀԱԳՐԱԿԱՆ

Հ. Ն. ՏԵՐ-ՆԵՐՍԵՍԻԱՆ. - Հ. Յու-
սիկ վրդ. Պուշկինեանի յիշատակին
(1915-1982) 211

ՕՐՈՒԱՆ ԳԻՐՔԵՐ ԳՐԱԽՕՍԱԿԱՆՆԵՐ

Հ. Ղ. ԽՈՍՏԵԳԻԱՆ. - «Մարդեղու-
թիւնը», Լէյֆ Ֆրիվոլտի (Օսլոյ
1981) 215

Հ. ՄԻՔԱՅԷԼ ՅՈՎՀԱՆՆԵՍԻԱՆ. -
«Պատմութիւն Բալախովիտի հնուց
մինչեւ մեր օրերը», Յարութիւն
Ջախսուրեանի (Պէյրութ 1974) 218

Լ. Գ. ՄԻՆԱՍՍԵԱՆ. - Մի քանի Ար-
քաիւր հրատարակչական առաքելու-
թիւնը, Հ. Ս. Ճեմմեմեանի (Վենետիկ
1980) 219

ՍՏԱՑՈՒԱԾ ԳԻՐՔԵՐ 221

L. G. MINASSIAN. - Quelques
témoignages écrits sur le peintre
Minas (XVII^e siècle) 189

INFORMATIONS SCIENTIFIQUES

III^e Symposium International sur
l'art arménien 195

Commémoration académique de
Hovsep Achrafian (Glaucos Viaz-
zi), critique italo-arménien de
littérature et de cinéma 203

P. L. ZEKIYAN. - Discours de
clôture à la cérémonie de com-
mémoration de H. Achrafian 206

NECROLOGIE

P. N. DER-NERSESSIAN. - A la
mémoire du P. Houssig Bouchli-
guian (1915-1982) 211

LES LIVRES DU JOUR RECENSIONS

P. GH. KHOSDEGHIAN. - «The
Incarnation», par Leif Frivold
(Oslo 1981) 215

P. M. HOVHANNESIAN. - «His-
toire de Balahovit depuis l'anti-
quité jusqu'à nos jours», par H.
Jaxsurean (Beyrouth 1974) 218

L. G. MINASSIAN. - L'apostolat
éditorial de l'Abbé Mekhitar, par
P. Sahak Djemdjemian (Venise
1981) 219

PUBLICATIONS REÇUES 221

ՏԱՐԵԿԱՆ ԲԱԺՆԵԳԻՆ

Prix de l'abonnement annuel

Խալիլի համար 27.000 Լիր
Արտասահմանի համար 25.00 տուրք
Մէկ քիւր 7.000 Լիր = 7.00 տուրք

Pour l'Italie: 27.000 Lires
Pour l'Etranger: 25.00 Dollars
Le N° 7.000 Lit. = 7.00 Dollars

Direzione - Amministrazione - Abbonamenti - Isola di S. Lazzaro -
30126 Venezia - Lido (Italia) - Tel. 760.104 - Autoriz. Trib. Venezia,
14 genn. 1954, N. 153 del Registro - Proprietario: Congr. Mechi-
tarista di Venezia - Tipografia Armena di S. Lazzaro in Venezia.